

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2928/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2929/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2930/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2931/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2932/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα ..... 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2933/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2934/94 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 15

**Συμβούλιο**

94/773/ΕΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη χορήγηση νέας μακροοικονομικής ενίσχυσης στην Αλβανία ..... 17

---

**Διορθωτικά**

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2675/94 της Επιτροπής της 3ης Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1014/90 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών (ΕΕ αριθ. L 285 της 4. 11. 1994) ..... 19

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2928/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

για καθορισμό των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92<sup>(10)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο<sup>(11)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό<sup>(13)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα<sup>(14)</sup>, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 28 και 29 Νοεμβρίου 1994 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 %

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(<sup>9</sup>) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(<sup>10</sup>) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

(<sup>11</sup>) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(<sup>12</sup>) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

(<sup>13</sup>) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

(<sup>14</sup>) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(4) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2929/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2883/94 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουνίου 1995, στο παράρτημα II, αφενός μεν, τις ποσότητες των προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος που επωφελούνται του καθεστώτος εφοδιασμού με τη μορφή, είτε απαλλαγής από δασμούς κατά την εισαγωγή είτε από τη χορήγηση ενισχύσεων και, αφετέρου, τον αριθμό αναπαραγωγών χοιροειδών καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα που επωφελούνται της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής του αρχιπελάγους·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι προαναφερθείσες ενισχύσεις λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά, τους όρους που προκύπτουν από τη γεωγραφική θέση των Καναρίων Νήσων καθώς και τη βάση των διαμορφωμένων τιμών κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες για τα σχετικά ζώα ή προϊόντα·

ότι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94· ότι ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει τις νέες λεπτομέρειες διαχειρίσεως όσον αφορά ιδίως την έκδοση και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών, την πληρωμή των ενισχύσεων καθώς και τον έλεγχο και την παρακολούθηση των εμπορικών εργασιών στο πλαί-

σιο αυτού του ειδικού καθεστώτος· ότι οι διατάξεις αυτές αντικαθιστούν τις λεπτομέρειες που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93<sup>(6)</sup>, και εφαρμόζονται στους διαφόρους τομείς της αγοράς από την 1η Δεκεμβρίου 1994·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθεί, από την ίδια ημερομηνία, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1992 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2387/94<sup>(8)</sup>·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν κατά την ημερομηνία ενάρξεως των κανονισμών που θεσπίζουν αντιστοίχως τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος καθώς και το ισοζύγιο εφοδιασμού·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ενισχύσεις για την προμήθεια, στις Καναρίους Νήσους, προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος που προέρχονται από την κοινοτική αγορά, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζονται στο παράρτημα I.

Τα προϊόντα που δικαιούνται της ενισχύσεως ορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> και, ειδικότερα, στο σημείο 7 του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την προμήθεια

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 90.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 10. 1994, σ. 97.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

των Καναρίων Νήσων με αναπαραγωγή χοιροειδή καθαής φυλής, που κατάγονται από την Κοινότητα, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94.

*Άρθρο 4*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/92 καταργείται.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1

(σε Ecu/100 kg καθαρού θάρους)

Κωδικός προϊόντων	Ενίσχυση
0203 21 10 000	18
0203 22 11 100	18
0203 22 19 100	18
0203 29 11 100	18
0203 29 13 100	18
0203 29 15 100	12
0203 29 55 120	10
0203 29 55 190	10
0203 29 55 311	7
0203 29 55 391	7
1601 00 10 100	13
1601 00 91 100	25
1601 00 99 100	15
1602 20 90 100	13
1602 41 10 100	13
1602 41 10 210	35
1602 41 10 290	11
1602 42 10 100	13
1602 42 10 210	25
1602 42 10 290	11
1602 49 11 110	13
1602 49 11 190	25
1602 49 13 110	13
1602 49 13 190	20
1602 49 15 110	13
1602 49 15 190	20
1602 49 19 110	8
1602 49 19 190	17
1602 49 30 100	13
1602 49 50 100	7

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 2

(σε Ecu ανά κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ενίσχυση
0103 10 00	Αναπαραγωγικά χοιροειδή καθαρής φυλής <sup>(1)</sup> : — Αρσενικά ζώα — Θηλυκά ζώα	400 350

<sup>(1)</sup> Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις υφιστάμενες κοινοτικές διατάξεις για τα ζώα αυτά.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2930/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής της<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 3,

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2883/94 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουνίου 1995, στο παράρτημα ΙΙΙ, αφενός μεν, τις ποσότητες των προϊόντων του τομέα των αυγών και κρέατος πουλερικών που επωφελούνται του καθεστώτος εφοδιασμού με τη μορφή, είτε απαλλαγής από δασμούς κατά την εισαγωγή είτε από τη χορήγηση ενισχύσεων και, αφετέρου, τον αριθμό του υλικού αναπαραγωγής που κατ'αρχήν κατατάσσονται από την Κοινότητα που επωφελούνται της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής του αρχιπελάγους·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι προαναφερθείσες ενισχύσεις λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά, τους όρους που προκύπτουν από τη γεωγραφική θέση των Καναρίων Νήσων καθώς και τη βάση των διαμορφωμένων τιμών κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες για τα σχετικά ζώα ή προϊόντα·

ότι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94· ότι ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει τις νέες λεπτομέρειες διαχειρίσεως όσον αφορά ιδίως την έκδοση και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών, την πληρωμή των ενισχύσεων καθώς και τον έλεγχο και την παρακολούθηση των εμπορικών εργασιών στο πλαίσιο αυτού του ειδικού καθεστώτος· ότι οι διατάξεις αυτές

αντικαθιστούν τις λεπτομέρειες που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93<sup>(6)</sup>, και εφαρμόζονται στους διαφόρους τομείς της αγοράς από την 1η Δεκεμβρίου 1994·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθεί, από την ίδια ημερομηνία, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1992 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2487/94<sup>(8)</sup>·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν κατά την ημερομηνία ενάρξεως των κανονισμών που θεσπίζουν αντιστοίχως τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος καθώς και το ισοζύγιο εφοδιασμού·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αυγών και Κρέατος Πουλερικών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ενισχύσεις για την προμήθεια, στις Καναρίους Νήσους, προϊόντων του τομέα του χιρρείου κρέατος που προέρχονται από την κοινοτική αγορά, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Τα προϊόντα που δικαιούνται της ενισχύσεως ορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> και, ειδικότερα, τα σημεία 8 και 9 του παραρτήματος.

## Άρθρο 2

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την προμήθεια

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 107.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 12.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

των Καναρίων Νήσων με υλικό αναπαραγωγής νεοσσών και αυγών προς επώαση που κατάγονται από την Κοινότητα, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94.

*Άρθρο 4*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/92 διαγράφεται.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STBICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ύψος της ενίσχυσης που χορηγείται στα προϊόντα που προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός των προϊόντων	Ύψος της ενίσχυσης
0207 21 10 900	33
0207 21 90 190	37
0207 21 90 990	15
0207 22 10 000	12
0207 22 90 000	12
0207 41 10 110	2
0207 41 10 990	26
0207 41 11 900	18
0207 41 21 000	3
0207 41 41 900	14
0207 41 51 900	22
0207 41 71 190	18
0207 41 71 290	18
0207 41 71 390	18
0207 41 71 400	1,5
0207 42 10 110	3
0207 42 10 990	26
0207 42 11 000	12
0207 42 21 000	4
0207 42 41 000	16
0207 42 51 000	8
0207 42 59 000	14
0207 42 71 100	4
0207 43 15 110	2
0207 43 15 990	26
0207 43 21 000	17
0207 43 31 000	4
0207 43 53 000	14
0207 43 63 000	13
0408 11 80 100	47
0408 91 80 100	46

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εφοδιασμός των Καναρίων Νήσων με υλικό αναπαραγωγής που προέρχεται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουλίου 1995 — Νεοσσοί και αυγά προς επάσση

(σε Ecu ανά 100 τεμάχια)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ενίσχυση
ex 0105 11 00	Νεοσσοί πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής <sup>(1)</sup>	4,20
ex 0407 00 19	Αυγά προς επάσση που προορίζονται για την αναπαραγωγή νεοσσών πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής <sup>(1)</sup>	3,00

<sup>(1)</sup> Σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 100).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2931/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής της<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2883/94 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουνίου 1995, στο παράρτημα ΙΙΙ, αφενός μεν την ποσότητα κουνελιών αναπαραγωγής που κατ'αρχήν απαγορεύεται από την Κοινότητα που επωφελούνται της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής του αρχιπελάγους·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι προαναφερθείσες ενισχύσεις λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τις δαπάνες εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά, τους όρους που προκύπτουν από τη γεωγραφική θέση των Καναρίων Νήσων καθώς και τη βάση των διαμορφωμένων τιμών κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες για τα σχετικά ζώα ή προϊόντα·

ότι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94· ότι ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει τις νέες λεπτομέρειες διαχειρίσεως όσον αφορά ιδίως την έκδοση και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών, την πληρωμή των ενισχύσεων καθώς και τον έλεγχο και την παρακολούθηση των εμπορικών εργασιών στο πλαίσιο αυτού του ειδικού καθεστώτος· ότι οι διατάξεις αυτές αντικαθιστούν τις λεπτομέρειες που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

2596/93<sup>(6)</sup>, και εφαρμόζονται στους διαφόρους τομείς της αγοράς από την 1η Δεκεμβρίου 1994·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθεί, από την ίδια ημερομηνία, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 της Επιτροπής της 5ης Οκτωβρίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2488/94<sup>(8)</sup>·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν κατά την ημερομηνία ενάρξεως των κανονισμών που θεσπίζουν αντιστοίχως τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος καθώς και το ισοζύγιο εφοδιασμού·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αυγών και Κρέατος Πουλερικών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, για να εφοδιασθούν οι Κανάριοι Νήσοι με κουνέλια αναπαραγωγής που κατ'αρχήν απαγορεύεται από την Κοινότητα, στο πλαίσιο του ισοζυγίου εφοδιασμού που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2790/94.

*Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 καταργείται.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1994.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 290 της 6. 10. 1992, σ. 6.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 265 της 15. 10. 1994, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή  
René STEICHEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφοδιασμός των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30 Ιουνίου 1995

(σε Ecu ανά μονάδα)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ενίσχυση
ex 0106 00 10	Κουνέλια αναπαραγωγής: — Καθαρές σειρές και πρόγονοι — Γονείς	25 20

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2932/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Δεκεμβρίου 1994**  
**για καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2920/94<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμβάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 48,379 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 2η Δεκεμβρίου 1994 για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που επιβάλλονται στο καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 11.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 12. 1994, σ. 43.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2933/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

για τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/94 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της

εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 30ής Νοεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2909/94 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 12. 1994, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για τροποποίηση του ποσού δόσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δόσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(1)</sup>
1702 20 10	0,3477	—
1702 20 90	0,3477	—
1702 30 10	—	43,62
1702 40 10	—	43,62
1702 60 10	—	43,62
1702 60 90 10 <sup>(2)</sup>	—	82,88
1702 60 90 90 <sup>(3)</sup>	0,3477	—
1702 90 30	—	43,62
1702 90 60	0,3477	—
1702 90 71	0,3477	—
1702 90 90 10 <sup>(4)</sup>	—	82,88
1702 90 90 90 <sup>(5)</sup>	0,3477	—
2106 90 30	—	43,62
2106 90 59	0,3477	—

<sup>(1)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

<sup>(2)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών.

<sup>(3)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 60 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.

<sup>(4)</sup> Κωδικός TARIC: σιρόπι ινουλίνης. Για την κατάταξη σ' αυτή τη διάκριση, θεωρείται ως «σιρόπι ινουλίνης», το προϊόν εκτός από εκείνο που υπάγεται στη διάκριση 1702 60 90, που λαμβάνεται άμεσα μετά την υδρόλυση ινουλίνης ή ολιγοφρουκτοζών και περιέχει, σε ξηρή κατάσταση, φρουκτόζη βάρους τουλάχιστον 10% υπό μορφή ελεύθερη ή υπό μορφή σακχαρόζης.

<sup>(5)</sup> Κωδικός TARIC: κωδικός ΣΟ 1702 90 90, άλλα από σιρόπι ινουλίνης.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2934/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Δεκεμβρίου 1994

**για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 30ής Νοεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1937/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1994 για καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	87,85 (*) (*)
0712 90 19	87,85 (*) (*)
1001 10 00	2,52 (*) (*) <sup>(1)</sup>
1001 90 91	58,68
1001 90 99	58,68 (*) <sup>(1)</sup>
1002 00 00	107,59 (*)
1003 00 10	87,09
1003 00 90	87,09 (*)
1004 00 00	91,42
1005 10 90	87,85 (*) (*)
1005 90 00	87,85 (*) (*)
1007 00 90	90,54 (*)
1008 10 00	31,41 (*)
1008 20 00	32,62 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	120,08 (*)
1102 10 00	187,90
1103 11 10	40,11
1103 11 90	142,15
1107 10 11	115,33
1107 10 19	88,92
1107 10 91	165,90 (*) <sup>(9)</sup>
1107 10 99	126,71 (*)
1107 20 00	145,87 (*) <sup>(9)</sup>

(\*) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(\*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(\*) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(\*) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(\*) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(\*) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(\*) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(\*) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(\*) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(\*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(\*) Η προσφορά για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 1994

για τη χορήγηση νέας μακροοικονομικής ενίσχυσης στην Αλβανία

(94/773/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, που υποβλήθηκε μετά από διαβούλευση με τη νομισματική επιτροπή,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Αλβανία επιχειρεί θεμελιώδεις πολιτικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις και έχει αποφασίσει να υιοθετήσει σύστημα οικονομίας της αγοράς,

ότι οι εν λόγω μεταρρυθμίσεις απολαύουν της χρηματοπιστωτικής στήριξης της Κοινότητας και ότι η διαδικασία μεταρρύθμισης πρέπει να ενισχυθεί και να διευρυνθεί,

ότι οι εμπορικοί και οικονομικοί δεσμοί μεταξύ της Κοινότητας και της Αλβανίας αναπτύσσονται στα πλαίσια της συμφωνίας συνεργασίας της οποίας ένα από τα ουσιώδη στοιχεία είναι η τήρηση των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζεται στην τελική πράξη του Ελσίνκι και στο Χάρτη των Παρισίων για μια νέα Ευρώπη,

ότι η χρηματοπιστωτική ενίσχυση της Κοινότητας θα συμβάλλει ουσιαστικά στην υποστήριξη των προσπαθειών προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων στην Αλβανία, θα ενισχύσει την αμοιβαία εμπιστοσύνη και θα φέρει την Αλβανία πλησιέστερα προς την Κοινότητα,

ότι, με την απόφαση 92/482/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο χορήγησε χρηματοπιστωτική ενίσχυση στην Αλβανία ποσού 70 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο, με σκοπό να

βοηθήσει τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών της χώρας αυτής,

ότι, ωστόσο, παρά τη θαρραλέα εφαρμογή από την κυβέρνηση της Αλβανίας των μέτρων προσαρμογής και των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, η φάση σταθεροποίησης της οικονομίας δεν έχει τελειώσει· ότι απαιτείται νέα επίσημη ενίσχυση για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών και την ενίσχυση των αποθεμάτων της χώρας αυτής,

ότι η Αλβανία είναι μια χώρα με χαμηλό εισόδημα η οποία μπορεί να λάβει δάνεια με πολύ ευνοϊκούς όρους χορηγούμενα από την Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ),

ότι οι αρχές της Αλβανίας ζήτησαν χρηματοπιστωτική ενίσχυση από το ΔΝΤ, τις χώρες της Ομάδας των 24 και την Κοινότητα,

ότι το διοικητικό συμβούλιο του ΔΝΤ ενέκρινε, στις 14 Ιουλίου 1993, τις πρώτες ετήσιες συμφωνίες στα πλαίσια του ενισχυμένου μηχανισμού διαρθρωτικής προσαρμογής που καλύπτει μια τριετή περίοδο· ότι η Ομάδα των 24 δέχθηκε να εξετάσει τη χορήγηση συμπληρωματικής χρηματοπιστωτικής ενίσχυσης, ιδίως με τη μορφή δωρεών ή δανείων με ευνοϊκούς όρους,

ότι, παρά τη χρηματοδότηση που θα μπορούσε να χορηγήσει το ΔΝΤ, η Παγκόσμια Τράπεζα και οι επίσημοι διμερείς πιστωτές, εναπομένει ένα υπόλοιπο προς χρηματοδότηση ύψους 72 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ περίπου που πρέπει να καλυφθεί ούτως ώστε να ενισχυθούν τα αποθέματα της Αλβανίας και να αποφευχθεί μια νέα συμπίεση των εισαγωγών, που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων που περιέχονται στις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες της κυβέρνησης,

ότι η Επιτροπή, υπό την ιδιότητά της του συντονιστή της ενίσχυσης που παρέχει η Ομάδα των 24, κάλεσε τις χώρες αυτές να χορηγήσουν χρηματοπιστωτική ενίσχυση στην Αλβανία με ιδιαίτερα ευνοϊκούς όρους, προκειμένου να στηρίξουν τις προσπάθειες προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων της χώρας αυτής,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 112 της 22. 4. 1994, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994, σ. 533.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 287 της 2. 10. 1992, σ. 25.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση της Αλβανίας, η εν λόγω χρηματοπιστωτική συνδρομή για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών της χώρας αυτής θα πρέπει να λάβει τη μορφή δωρεών,

ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διαχειρίζεται τη δωρεά της Κοινότητας,

ότι, για τη θέσπιση της παρούσας απόφασης, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες δράσης, εκτός από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### *Άρθρο 1*

1. Η Κοινότητα χορηγεί στην Αλβανία μακροοικονομική ενίσχυση ποσού 35 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο υπό μορφή δωρεάς, με σκοπό να βοηθήσει τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών και την ενίσχυση των αποθεμάτων της χώρας αυτής.

2. Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη δωρεά αυτή σε στενή συνεννόηση με τη Νομισματική Επιτροπή και κατά τρόπο που συμβιβάζεται με κάθε συμφωνία που συνάπτεται μεταξύ του ΔΤΝ και της Αλβανίας.

#### *Άρθρο 2*

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί με τις αλβανικές αρχές, μετά από διαβούλευση με τη νομισματική επιτροπή, τους όρους της οικονομικής πολιτικής που θα συνοδεύουν τη δωρεά. Οι όροι αυτοί πρέπει να διαβιβάζονται με τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2 και με τις συμφωνίες που συνάπτονται από την Ομάδα των 24.

2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τη νομισματική επιτροπή και σε στενό συντονισμό με την Ομάδα των 24 και με το ΔΤΝ, εξετάζει περιοδικά κατά πόσον η οικονομική πολιτική της Αλβανίας συμφωνεί με τους στόχους της δωρεάς και εάν πληρούνται οι όροι από τους οποίους συνοδεύεται.

#### *Άρθρο 3*

1. Η δωρεά τίθεται στη διάθεση της Αλβανίας σε δύο δόσεις. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 1, μία πρώτη δόση εκ 15 εκατομμυρίων Ecu θα καταβληθεί εάν η εξαμηνιαία εξέταση της πρώτης ετήσιας συμφωνίας η οποία έχει συναφθεί στα πλαίσια του ενισχυμένου μηχανισμού διαρθρωτικής προσαρμογής μεταξύ της Αλβανίας και του ΔΤΝ είναι ικανοποιητική. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης θα γίνει το εναρτίον του τέταρτο τρίμηνο του 1994, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2 και εφόσον διαπιστωθεί ικανοποιητική πρόοδος όσον αφορά την εφαρμογή από την Αλβανία της συμφωνίας που έχει συναφθεί στα πλαίσια του ΕΜΔΠ.

2. Τα κεφάλαια καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της Αλβανίας.

#### *Άρθρο 4*

Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση, στην οποία περιέχεται αξιολόγηση, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

K. KINKEL

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2675/94 της Επιτροπής της 3ης Νοεμβρίου 1994 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1014/90 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 285 της 4ης Νοεμβρίου 1994)*

Σελίδα 6, άρθρο 2, πρώτο εδάφιο, δεύτερη γραμμή:

*αντί:* «... στο άρθρο 1 σημείο 1 ...»,

*διάβαζε:* «... στο άρθρο 1 ...».

---